PARLAMENT EWROPEW 2014 - 2019

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

2015/0051(NLE)

25.3.2015

*

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur: Laura Agea

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet tat-test imħassra huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2015)0098),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 148(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C8-0075/2015),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A8-0000/2015),

1. Japprova l-proposta mill-Kummissjoni kif emendata;

2. Jistieden lill-Kummissjoni biex timmodifika l-proposta tagħha konsegwentement, skont l-Artikolu 293(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;

4. Jitlob lill-Kunsill biex jerġa' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb di jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;

5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil	(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata ***u effikaċi*** għall-impjiegi***, intiża biex issolvi l-effetti gravi ħafna tal-qgħad,*** b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa

ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi ħdan il-Kunsill.	u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi ħdan il-Kunsill.

Or. it

Emenda 2

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) Skont l-estimi tal-Eurostat, f'Jannar 2015 kien hemm 23 815 000 qiegħda li minnhom 18 059 000 ġejjin miż-żona tal-ewro.

Or. it

Emenda 3

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 1b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

(1b) Issa hemm bżonn li jiġu stabbiliti indikaturi affidabbli dwar il-kondizzjoni ta' faqar estrem li jinsabu fiha bosta ċittadini Ewropej, fir-rigward ta' ċifri preċedenti nklużi fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE[1a] li identifikaw il-bżonn li mill-anqas 20 miljun persuna titneħħa mir-riskju ta' faqar u esklużjoni.

[1a] Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE tal-21 ta' Ottubru 2010 dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi (ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46).

Or. it

Emenda 4

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) L-Unjoni trid titħabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.	(2) L-Unjoni trid titħabat kontra l-esklużjoni soċjali***, il-faqar assolut*** u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u ***l-faqar assolut, l-iżgurar ta'*** livell għoli ***u kwalifikat*** ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. it

Emenda 5

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.	(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi. ***madankollu hu essenzjali li jingħata kont tal-indikaturi soċjali ġodda u tax-xokkijiet assimetriċi li l-Istati Membri kollha se jgħaddu minnhom minħabba l-kriżi ekonomika.***

Or. it

Emenda 6

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bħala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinawhom fi ħdan il-Kunsill. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill biex jiggwida l-politiki tal-Istati Membri.	(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom ***flimkien mal-politiki soċjali tagħhom*** bħala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinawhom fi ħdan il-Kunsill. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill biex jiggwida l-politiki tal-Istati Membri.

Or. it

Emenda 7

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tisħiħ tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istħarriġ Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjieb l-operat tiegħu.	(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. ***Sal-lum dawn il-politiki wasslu għal sitwazzjoni ta' staġnar u deflazzjoni flagranti f'partijiet kbar tal-Unjoni li ma tiffaċilitax it-tkabbir u l-impjiegi.*** Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tisħiħ tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istħarriġ Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjieb l-operat tiegħu.

Or. it

Emenda 8

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 5a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5a) Skont l-Osservatorju Soċjali Ewropew (OSE), 26 Stat Membru tal-UE diġà għandhom skemi ta' appoġġ għall-introjtu u ta' protezzjoni soċjali[1a]. ______ *1a* o ***http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/revenu-minimum_-etude-ose_-vfinale_en--2.pdf***

Or. it

Emenda 9

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 5b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5b) Il-President tal-Kummissjoni Juncker u tal-Kummissarju għall-Impjiegi u għall-Impjiegi, Affarijiet Soċjali, Ħiliet u Mobilità tal-Ħaddiema, Marianne Thyssen talbu lill-Istati Membri sabiex jintroduċu introjtu minimu, sabiex jitnaqqas il-faqar fl-Unjoni;

Or. it

Emenda 10

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dgħjufijiet ***importanti*** fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ***ambizzjuża***, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwaħħdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa	(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dgħjufijiet ***gravi*** fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata***, ambizzjuża*** u ***fuq kollox effikaċi***, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwaħħdu miżuri min-naħa tal-provvista u

tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investiment, ***iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jħaddmu r-responsabbiltà fiskali***.	min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investiment, ***speċjalment dawk immirati għall-iżvilupp tal-impriżi żgħar u ta' daqs medju (SME), tal-mikroimpriżi, ta' negozji innovattivi li jkunu qed jinfetħu u ta' impriżi li jippromwovu l-impjiegi ekoloġiċi***. ***Dawn l-azzjonijiet għandhom jinkludu wkoll miżuri ta' protezzjoni soċjali, bħal introjtu minimu garantit, bil-għan li jiġġieldu l-faqar estrem u l-esklużjoni soċjali.***

Or. it

Emenda 11

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulħadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-esklużjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħħew l-ostakli għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.	(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi***, billi jipprovdu ċifri affidabbli dwar il-faqar estrem*** u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulħadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-esklużjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol***, li joperaw b'mod indipendenti tal-paradigma bejn l-introjtu*** u ***l-produttività u*** s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħħew l-ostakli għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

Or. it

Emenda 12

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7a) Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri identifikat tliet riskji għall-implimentazzjoni b'suċċess tal-Garanzija għaż-Żgħażagħ: l-adegwatezza ekonomika tal-finanzjament globali, id-definizzjoni ta' "offerta ta' kwalità tajba" u l-modalitajiet ta' monitoraġġ tar-riżultati ta' dan l-approċċ.

Or. it

Emenda 13

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 7b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7b) Id-Deċiżjoni 2010/707/UE elenkat l-objettivi li ġejjin: Iż-żieda fir-rata ta' impjieg għan-nisa u l-irġiel fl-età ta' bejn l-20 u l-64 sena għal 75% sal-2020, it-tnaqqis tar-rati ta' waqfien bikri mill-iskola għal anqas minn 10%, u ż-żieda għal mill-anqas 40% tal-kwota ta' persuni bejn it-30 u l-34 sena li jlestu l-edukazzjoni terzjarja jew ekwivalenti tagħhom, il-promozzjoni tal-inklużjoni soċjali, b'mod partikolari bit-tnaqqis tal-faqar bil-għan li mill-anqas 20 miljun persuna jitneħħew mill-faqar u mill-esklużjoni. Għaldaqstant hu tajjeb li dawn l-objettivi jiġu mtennija.

Or. it

Emenda 14

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplimentaw ħalli r-riformi strutturali kkoordinati jħallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020.	(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020***, objettivi li sal-lum għadhom ma ntlaħqux preċiżament minħabba l-fatt li ngħatat ftit kunsiderazzjoni tal-impatt tal-kriżi fuq l-impjiegi u l-esklużjoni soċjali***. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplimentaw ħalli r-riformi strutturali kkoordinati jħallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020.

Or. it

Emenda 15

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u ***jixhdu l-interdipendenza. Dawn il-linji gwida*** għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi	(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

Or. it

Emenda 16

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar ħalli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.	L-Istati Membri għandhom ***jiffaċċjaw b'mod effikaċi u f'waqtu l-problema gravi ħafna tal-qgħad barra milli*** jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi, ***sostenibbli u ta' kwalità,*** inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, ***ix-xogħol ekoloġiku,*** u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar ħalli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. it

Emenda 17

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-ħaddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jitħares id-dħul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq i-	Il-ħaddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir***, bħat-tassazzjoni fuq nies b'introjtu għoli, u fuq l-użu ta' karburanti fossili,*** filwaqt li għandu jitħares id-dħul għal protezzjoni

xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-diżinċentivi għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq i-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-diżinċentivi għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. it

Emenda 18

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi ħalli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom ***jitqiesu d-differenzi*** fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-ħolqien tal-impjiegi u l-kompetittività.	Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi ħalli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività ***u biex dawn dejjem jiżguraw riżorsi suffiċjenti biex jissodisfaw il-bżonnijiet bażiċi li jiżguraw ħajja dinjituża, b'kunsiderazzjoni tal-indikaturi dwar il-faqar speċifiċi għal kull Stat Membru***. Għalhekk għandhom ***jiġu evalwati kif xieraq id-differenzi*** fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-ħolqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

Or. it

Emenda 19

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jippromwovu ***l-produttività u l-impjegabbiltà*** permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom ħalli jiżdied ***il-livell*** tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tantiċipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u ***jimplimentaw strateġiji għal xjuħija*** attiva ***ħalli tiżdied il-ħajja tax-xogħol***.	L-Istati Membri għandhom jippromwovu ***produttività sostenibbli u impjegabbiltà ta' kwalità*** permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti***, magħmula aċċessibbli u disponibbli għal kulħadd***. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti ***effikaċi*** meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom ħalli jiżdied ***l-għarfien u l-livell*** tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tantiċipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha ***billi jiġu offruti t-taħriġ mill-ġdid ta' ħiliet meta t-telf tal-impjiegi*** u ***t-tibdiliet fis-suq tax-xogħol jeħtieġu reintegrazzjoni*** attiva.

Or. it

Emenda 20

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 6 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt di jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq	Għandha tiġi solvuta b'mod effikaċi u f'waqtha l-problema tal-qgħad, b'mod partikolari tal-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku u forom ta'

tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażagħ għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa ħalli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażagħ tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.	protezzjoni soċjali xierqa lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol b'mod xieraq u responsabbli. Anke l-qgħad fost iż-żgħażagħ għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa ħalli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażagħ tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti. ***Barra minn hekk għandu jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-finanzjament għaż-żgħażagħ li jiddeċiedu li jnedu attività imprenditorjali, permezz ta' informazzjoni aktar effikaċi u tnaqqis ta' burokrazija żejda.***

Or. it

Emenda 21

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandhom jiġu indirizzati d-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ ħalli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt di jkun evitat u jingħeleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu ***r-riżultati*** tas-sistema edukattiva ***u*** jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u ***fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-ħiliet miksuba*** jiġu rikonoxxuti ***'l*** barra mis-sistema ***tal-edukazzjoni*** formali.	Għandhom jiġu indirizzati d-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ ħalli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt di jkun evitat u jingħeleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu ***l-kwalità tal-livell*** tas-sistema edukattiva ***billi jagħmluha aċċessibbli għal kulħadd,*** jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u ***jiżguraw, fejn hemm bżonn ir-rikwalifikazzjoni xierqa tal-kompetenzi sabiex*** jiġu rikonoxxuti ***dawk il-kompetenzi miksuba*** barra mis-sistema formali ***ta' tagħlim skolastiku***.

Or. it

Emenda 22

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli di jħarsu di-xogħol u l-istituzzjonijiet ħalli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.	L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol***, billi jiżguraw xi karatteristiċi essenzjali, b'mod partikolari s-solidità u l-forza kuntrattwali tal-ħaddiema impjegati fit-taqsimiet primarji tas-suq tax-xogħol, bil-għan li jiġġieldu kontra l-impjieg prekarju, in-nuqqas ta' impjiegi u l-impjiegi mhux dikjarati***. Għandhom isiru regoli di jħarsu di-xogħol u l-istituzzjonijiet ħalli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti***, bil-parteċipazzjoni b'mod attiv tal-partijiet soċjali u billi jiffavorixxu aktar in-negozjar kollettiv***. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, ***li min-naħa jiffavorixxu, id-dħul taż-żgħażagħ fid-dinja tax-xogħol, u mill-oħra, l-integrazzjoni mill-ġdid tan-nies qiegħda fit-tul,*** kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja***, permezz ta' politiki li joffru servizzi ta' assistenza u prezzijiet aċċessibbli u innovazzjoni fl-organizzazzjoni tal-impjiegi***.

Or. it

Emenda 23

Proposta għal deċiżjoni
Anness - Linja Gwida 7 - paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	L-aċċess għas-suq tax-xogħol għandu jiffaċilita l-intraprenditorija, il-ħolqien sostenibbli ta' impjiegi fis-setturi kollha, inkluż l-impjiegi ekoloġiċi u l-kura soċjali u l-innovazzjoni.

Or. it

Emenda 24

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
L-Istati Membri għandhom isaħħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilħqu aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi ***di*** jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinħolqu sistemi di jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jħejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulħadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.	L-Istati Membri għandhom isaħħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilħqu aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi ***bi kwalifiki għoljin li*** jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinħolqu sistemi di jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jħejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom ***jintroduċu dħul minimu, sabiex jitnaqqas il-faqar u l-esklużjoni soċjali; għal dan il-għan kull Stat Membru għandu r-responsabilità li jiffissa livelli ta' dħul minimu garantit proporzjonali mas-sitwazzjoni***

	soċjoekonomika speċifika fl-Istat Membru partikolari. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulħadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. it

Emenda 25

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

Għandna tkun żgurata l-mobbiltà tal-ħaddiema ħalli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissaħħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.	Għandna tkun żgurata l-mobbiltà tal-ħaddiema***, intiża bħala l-opportunità għal dawk li jsibu impjieg fi Stati Membri oħrajn u mhux bħala obbligu minħabba n-nuqqas ta' xogħol fil-pajjiż tal-oriġini,*** ħalli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissaħħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

Or. it

Emenda 26

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom ħalli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulħadd, taħriġ u għajnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-esklużjoni soċjali.	L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom ħalli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u ***sostenibbli u*** adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi ***u jiżguraw l-inklużjoni attiva għall-qerda tal-faqar, b'mod partikolari ta' dawk li huma esklużi mis-suq tax-xogħol, tal-ħaddiema u tal-gruppi l-iktar vulnerabbli fosthom it-tfal, iż-żgħażagħ, il-persuni b'diżabilità u l-anzjani***. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulħadd, ***servizzi ta'*** taħriġ u għajnuna fl-impjiegi ***effikaċi***, ***servizzi garantiti ta'*** appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa ***ta' kwalità għolja u*** aċċessibbli ***għal kulħadd***, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-

iskola u tingħeleb l-esklużjoni soċjali.

Or. it

Emenda 27

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dħul li jkunu maħsuba skont il-ħtiġijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu jappoġġaw l-investiment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitħarsu minnu.	Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dħul li jkunu maħsuba skont il-ħtiġijiet individwali. ***Għal dan il-għan kull Stat Membru għandu r-responsabilità li jiffissa livelli ta' dħul minimu garantit proporzjonali mas-sitwazzjoni soċjoekonomika speċifika fl-Istat Membru partikolari.*** Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu jappoġġaw l-investiment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitħarsu minnu.

Or. it

Emenda 28

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Lina gwida 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet ħalli jkunu żgurati s-sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-	***imħassar***

żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-għomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinħoloq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

Or. it